

HE LEADS ME BESIDE

Still Waters

HE RESTORES MY

Soul

Psalm 23:2-3 ESV

*Füves legelőkön terelget, csendes vizekhez
vezet engem. Lelkemet felüdíti,
igaz ösvényen vezet az ő nevéért.*

Zsoltárok 23:2-3

**MAGYAR REFORMED CHURCH
MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ**

Pastor: Rev. Zsolt Ötvös

**175 SOMERSET STREET, NEW BRUNSWICK, NJ 08901
OFFICE: (732) 828-3165 PARSONAGE: (732) 979-5640**

office@magyarreformedchurch.com

Facebook: NewBrunswick Magyar Reformed Church

**9:00 AM - ENGLISH SERVICE &
10:30 AM - HUNGARIAN SERVICE**

Sunday, July 12, 2026 at 9:00 am

"Blessed is the one who thirsts in the Lord." Psalms 40:4

ORGAN PRELUDE - SILENT MEDITATION – *Dr. HsinYi Tsai*

***INVOCATION**

***HYMN: 1** *"Praise Ye the Lord..."*

RESPONSIVE READING: see the back cover - *Rosa Lea Kish*

***GLORIA PATRI: 546** *"Glory be to the Father, and to the Son"*

HYMN: *"I, the Lord of Sea and Sky..." – see on second page of English News*

***PRAYER - LORD'S PRAYER – page 12**

***HYMN: 535** *"Hear Our Prayer, O Lord"*

SCRIPTURE READING: Romans 12:9-21 on page 1764 – *Andrea Menhart*

TEXT: Romans 12:11

SERMON: Keep the Fire Burning

BAPTISM HYMN: 451:1 *"Jesus, Friend, so kind and gentle"*

***BAPTISM of Quinn Bardar**

***PRAYER - APOSTLES CREED – page 12**

***PEACE**

SILENT PRAYER -CONCERNS OF THE CHURCH

CALL TO OFFERING - COLLECTION OF OFFERING

HYMN: 380 1,2 *"Savior, Like a Shepherd Lead Us..."*

***DOXOLOGY: 544** *"Praise God from Whom All Blessings Flow"*

***PRAYER OF DEDICATION**

***HYMN: 380:3** *"Early let us seek Thy favor"*

***BENEDICTION**

***HYMN OF BENEDICTION: 539** *"Lead Me, Lord, in Thy Righteousness"*

ORGAN POSTLUDE - SILENT PRAYER

****Congregation Standing***

Go in peace. Love and serve the Lord, rejoicing in the power of the Holy Spirit.

2026. Július 12, 10:30 órakor

„Új éneket adott a számba, Istenünknek dicséretét. Sokan látják ezt, félik az URat, és bíznak benne.” (Zsoltárok 40:4)

ORGONA ELŐJÁTÉK - CSENDES ELMÉLKEDÉS – Dr. HsinYi Tsai

***ELŐFOHÁSZ**

***FENNÁLLÓ ÉNEK:** 456:1 Szent vagy, szent vagy, szent vagy

IGESZAKASZ: Római levél 12:9-21 a 1219 oldalon...

NAGYÉNEK: 467:1, 2, 3, 4 "Jöjj Királyom, Jézusom!"

***IMÁDSÁG**

***ÚRI IMÁDSÁG**

***PRÉD ELŐTTI ÉNEK:** 151:1 „Kegyes Jézus itt, itt vagyunk...”

***TEXTUS:** Római levél 12:11

IGEHIRDETÉS: „Tartsátok égve a hit lángját!”

***IMÁDSÁG – APOSTOLI HITVALLÁS**

***KÖSZÖNTÉS**

CSENDES IMÁDSÁG

HIRDETÉSEK

ADAKOZÁSI ÉNEK: 476:1 "Fel, barátim..."

***DOXOLÓGIA:** "Tetőled jön minden áldás, Tied minden hálaadás,
Téged dicsér minden élet, Atya, Fiú és Szentlélek!"

***ADAKOZÁS MEGÁLDÁSA**

ZÁRÓÉNEK: 476:4 „Harci zajban”

ORGONA UTÓJÁTÉK

CSENDES IMÁDSÁG

A gyülekezet feláll

Áldásoddal megyünk innen el, Maradj mindig velünk!

MAGYAR REFORMED CHURCH NEWS

July 12, 2026

A warm welcome to everyone joining us today in the name of our Lord.

May the love and peace of Christ fill your hearts.

Upcoming Events & Announcements

- 1. Sunday, July 12** – Baptism of Quinn Bardar, son of Dan & Laura Bardar.
 - 2. Sunday, July 12-18** – Rev. Zsolt will be at camp, in case of an emergency please call our Chief Elder, Margie Bodo 732-646-0322.
 - 3. Sunday, July 19** – Baptism of Nora Jozsa, daughter of Csilla & David Jozsa
– Report of Youth Campers during services
-

Please remember to silence your phones during services.

Please, NO FOOD or DRINKS IN THE SANCTUARY, PARLOR or GAME ROOM.

Confirmation Classes

Next year's Confirmation classes will begin in September for children 12-14. Please call Rev. Zsolt Ötvös with your questions.

Sunday School

Children ages **4–12** are warmly invited to join our Sunday School classes during both the English and Hungarian services.

Flower Sponsorship

If you would like to sponsor **sanctuary flowers** or the **weekly bulletin**, please contact the office or sign up outside Fellowship Hall. All flower deliveries should arrive at the church **by Friday** before services.

Summer Office Hours

8:00-1:00pm. Tuesday and Wednesday.

Membership Dues & Giving for 2026

Please remember to pay your **\$100 annual membership dues** for 2026. Donation envelope boxes are available at the church. You may also set up **automatic weekly giving** at: <https://givebutter.com/mrc-support>. The fastest, most convenient way to give, just text **GIFT2DAY to 53-555** and complete your secure donation in seconds—safe, simple, and on the go. Thank you for supporting your church as God leads you. Thank you for supporting your church as God leads you.

G *Leader or All* *Am* *D* *G* *C* *G* *D*

1 I, the Lord of sea and sky, I have heard my peo - ple cry.
 2 I, the Lord of snow and rain, I have borne my peo - ple's pain.
 3 I, the Lord of wind and flame, I will tend the poor and lame.

G *Em* *C* *Am7* *D* *G*

All who dwell in dark and sin my hand will save. I, who
 I have wept for love of them. They turn a - way. I will
 I will set a feast for them. My hand will save. Fin - est

Am *D* *G* *C* *G* *D*

made the stars of night, I will make their dark - ness bright.
 break their hearts of stone, give them hearts for love a - lone.
 bread I will pro - vide till their hearts be sat - is - fied.

G *Em* *C* *Am7* *C/G* *D* *D7*

Who will bear my light to them? Whom shall I send?
 I will speak my word to them. Whom shall I send?
 I will give my life to them. Whom shall I send?

Refrain *All* *G* *C* *G* *D* *G* *C* *G* *D* *G*

Here I am, Lord. Is it I, Lord? I have heard you

Am7 *G* *Am7* *D* *G* *C* *G* *C*

call - ing in the night. I will go, Lord, if you

G *C* *G* *D* *G* *Am7* *D7* *G* *Am7* *G*

lead me. I will hold your peo - ple in my heart.

MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ HÍREI

2026. Július 12.

Szeretettel köszöntünk mindenkit az Úr nevében. Kívánjuk, hogy Krisztus szeretete és békessége töltse be szíveteket.

Közelgő események és hirdetések:

- Július 12. Vasárnap** - Quinn Bardar, Dan és Laura Bardar fiának keresztelője az angol istentiszteleten.
 - Július 12–18. vasárnap** – Zsolt tiszteletes az ifjásági táborban vesz részt. Sürgős esetben kérjük, hívják főgondnokunkat, Bodo Margie-t: 732-646-0322.
 - Július 19. Vasárnap** - Józsa Nóra, Józsa Csilla és Dávid lányának keresztelője a magyar istentiszteleten. **Beszámoló az Ifjúsági Táborról az istentiszteletek alatt.**
 -
-

Konfirmációi oktatás

Konfirmációi órák szeptemberben kezdődnek. Kérdéseikkel forduljanak Ötvös Zsolt tiszteleteshez.

Vasárnapi iskola

Szeretettel várjuk a 4–12 éves gyermekeket mind az angol, mind a magyar istentisztelet alatt.

Virágadomány

Az irodában vagy a gyülekezeti terem mellett lehet feliratkozni. A virágokat péntekig kell leszállítani.

Nyári irodai órák

8:00–13:00, kedden és szerdán.

Tagdíj

Emlékezzünk befizetni a 2026-os 100 dolláros éves tagsági díjadat. Adománygyűjtő borítékok a templomban vehetünk fel. Automatikus heti adományozást is felállíthatunk a következő címen: www.givebutter.com/mrc-support. A leggyorsabb és legkényelmesebb adományozási mód text üzenet segítségével: írjuk be GIFT2DAY az 53-555-ös számra. Köszönjük, a támogatását!

Hurka és füstölt kobász kapható

(vákuum csomagolt, fagyasztott) templomunknál. Hurka: \$9/font, füstölt kolbász: \$20/pár

Külön parkolási lehetőség templomunknál

Vasárnaponként egész nap külön parkolási lehetőség áll gyülekezetünk rendelkezésére a Hetednapi Adventista Templom (Templo Adventista) parkolójában. Cím: 25 Division St.

Donations/Adományok:

In loving memory of my sister, Boros Eszter, from Anna Fülöp - \$100

In loving memory of Boros Eszter, from Anna Ann Byron - \$20

Birthdays/Anniversaries

Irma Kovacs	7/2	Jennifer Nagy	7/16
Gisela Tibok	7/3	Karoly Schmid	7/17
Jim Dobjan	7/4	James Baldesweiler	7/22
Beatrix Kun-Szabo	7/7	Ilona Murguly (92)	7/23
Sarah Mozgai	7/13	Gary Kucsan	7/25
Zsuzsa Hada	7/14	Ilona Margitics	7/28
Onerva Puskas	7/16	Andrea Schwarz	7/29

FUTÁS A GYŐZELEMÉRT

1Korintus 9,24-27.

(Áhitat a Csendes Percek kiadványból)

Nem tudjátok-e, hogy akik versenypályán futnak, mindnyájan futnak ugyan, de csak egy nyeri el a versenydíjat? Úgy fussatok, hogy elnyerjétek. (1Kor 9,24)

„Egy kilométer van még hátra” – kiáltotta az időmérő, amikor átléptem a 5 kilométeres futás egyik jelzővonalát. Már fáradtam, de a szemem a célvonalon maradt, és az elmém a győzelemre koncentrált. Azért futottam, hogy elsőként érjek célba, és megkapjam a jutalmat. Hónapokig edzettem erre a napra.

Kezdetben mások megelőztek, de én megtartottam a saját tempómat. Felmerült bennem a gondolat, hogy feladom, amikor a domboknál felfelé küzdöttem. Az utolsó száz méter volt a legnehezebb. Nehezen lélegeztem, és fájtak a lábaim. De az út mentén álló emberek buzdítása tovább ösztönzött. Teljesen kihajtva magam fejeztem be a futást, és megnyertem az első díjat.

Pál a keresztény életet egy versenyhez hasonlítja. Célkitűzéssel és kitartással kell futnunk az előttünk lévő távon. Ahhoz, hogy erőteljesen fussunk, lelki fegyelmet kell gyakorolnunk az imádság, az istentisztelet és a bibliatanulmányozás terén. Számot fogunk adni Krisztusnak, és aszerint kapunk jutalmat, ahogyan élünk. Amikor majd Krisztus előtt állok, szeretném elnyerni jutalmát a hitben és engedelmisségben eltöltött életemért.

Imádság: Drága Urunk, segíts, hogy kitartással fussuk meg az élet pályáját, hogy megdicsőítsünk téged és megkapjuk örök jutalmunkat! Ámen.

Wayne Greenawalt (Wisconsin, USA)

RESPONSIVE READING
TREASURES IN HEAVEN
Matthew 6:19-33

Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust destroy and where thieves break in and steal:

But lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust destroys and where thieves do not break in and steal.

For where your treasure is, there your heart will be also.

The lamp of the body is the eye. If therefore your eye is good, your whole body will be full of light.

But if your eye is bad, your whole body will be full of darkness.

If therefore the light that is in you is darkness, how great is that darkness!

No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other;

Or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon.

Therefore I say to you, do not worry about your life, what you will eat or what you will drink;

Nor about your body, what you will put on. Is not life more than food and the body more than clothing?

Look at the birds of the air, for they neither sow nor reap nor gather into barns.

Yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they?

Which of you by worrying can add one cubit to his stature? So why do you worry about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow: they neither toil nor spin:

And yet I say to you that even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.

Now if God so clothes the grass of the field, which today is, and tomorrow is thrown into the oven, will He not much more clothe you, O you of little faith?

Therefore do not worry, saying, What shall we eat? or What shall we drink? or What shall we wear?

For your heavenly Father knows that you need all these things.

But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you.